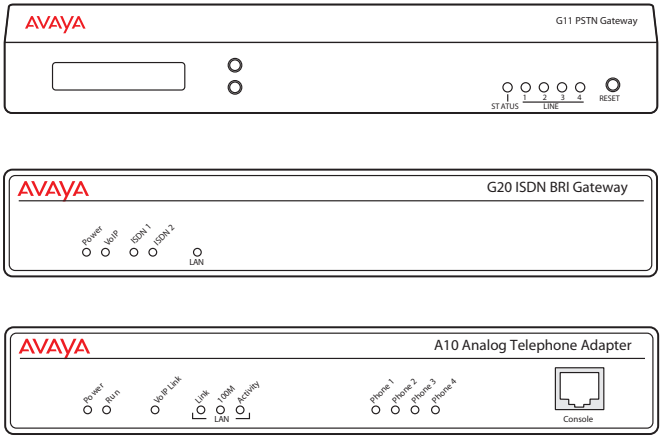
Avaya one-X™ Quick Edition Safety and Quick Installation Instructions for:
— G11 Global Analog Gateway
— G20 ISDN BRI Gateway
— A10 Analog Telephone Adapter



Comcode: 700432859
16-601414
Issue 2, May 2007

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS (SAVE THESE INSTRUCTIONS)

The most careful attention has been devoted to quality standards in the manufacture of your new device. Safety is a major factor in the design of every set. But, safety is your responsibility too. Please read carefully the helpful tips listed below.

Use

When using your device, the following safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons.

Follow all warnings and instructions marked on the telephone.

This device can be hazardous if immersed in water. Do not use this product near water, for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink or laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool. To avoid the possibility of electric shock, do not use it while you are wet. If you accidentally drop the device into water, do not retrieve it until you have first unplugged the modular line cord and disconnected the power supply. Then, call Avaya service personnel to ask about a replacement.

Avoid using the device during electrical storms in your immediate area. There is a risk of electric shock from lightning. Urgent calls should be brief. Even though protective measures may have been installed to limit electrical surges from entering your business, absolute protection from lightning is impossible.

If you suspect a natural gas leak near the device, report it immediately, but use a telephone away from the area in question. The device's electrical contacts could generate a tiny spark. While unlikely, it is possible that this spark could ignite heavy concentrations of gas.

Never push objects of any kind into the equipment through housing slots since they may touch hazardous voltage points or short out parts that could result in a risk of electric shock. Never spill liquid of any kind on the device. If liquid is spilled, however, refer servicing to proper service personnel.

To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this device. There are no user serviceable parts. Opening or removing covers may expose you to hazardous voltages. Incorrect reassembly can cause electric shock when the device is subsequently used.

Service

Before cleaning, unplug the device from the Ethernet LAN and the power supply. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

Be sure to refer servicing to qualified service personnel when any of these conditions exist:

- If liquid has been spilled onto the device.
- If the device has been exposed to rain or water.
- If the device has been dropped or the housing has been damaged.
- If you note a distinct change in the performance of the device.

CE mark

The "CE" mark affixed to this equipment means that the unit complies with directives located at http://www.avaya.com/support.

Declaration of Conformity

Contact your local sales representative or download the Declaration of Conformity (DoC) for this equipment by going to http://support.avaya.com.

SOFTWARE LICENSE

USE OR INSTALLATION OF THE PRODUCT INDICATES YOUR ACCEPTANCE OF THE TERMS SET FORTH HEREIN AND THE GENERAL LICENSE TERMS AVAILABLE ON THE AVAYA WEBSITE AT HTTP://SUPPORT.AVAYA.COM/LICENSEINFO/ ("GENERAL LICENSE TERMS"). IF YOU OR THE END USER DO NOT WISH TO BE BOUND BY THESE TERMS, YOU MUST RETURN THE PRODUCT(S) TO THE POINT OF PURCHASE WITHIN TEN (10) DAYS OF DELIVERY FOR A REFUND OR CREDIT.

Avaya grants You (or the End User) a license within the scope of the license type described below. The applicable number of licenses and units of capacity for which the license is granted will be one (1), unless a different number of licenses or units of capacity is specified in the Documentation or other materials available to You. For purposes of this Software License, the following capitalized terms shall have the meanings set forth herein: "Designated Processor" means a single stand-alone computing device. "Software" means the computer programs in object code, originally licensed by Avaya and ultimately utilized by you and/or End User, whether as stand-alone Products or pre-installed on Hardware. "Hardware" means the standard hardware Products, originally sold by Avaya and ultimately utilized by you or the End User. "Product(s)" means the combination of Hardware and Software comprising the Avaya one-X Quick Edition product line.

License Type: Designated System(s) License (DS)

You and/or the End User may install and use each copy of the Software on only one Designated Processor, unless a different number of Designated Processors is indicated in the Documentation or other materials available to you and/or the End User. Avaya may require the Designated Processor(s) to be identified by type, serial number, feature key, location or other specific designation, or to be provided by you and/or the End User to Avaya through electronic means established by Avaya specifically for this purpose.

Copyright

Except where expressly stated otherwise, the Product is protected by copyright and other laws respecting proprietary rights. Unauthorized reproduction, transfer, and or use can be a criminal, as well as a civil, offense under the applicable law.

INSTALLATION STEPS FOR AVAYA ONE-X QUICK EDITION G11 GLOBAL ANALOG GATEWAY, G20 ISDN BRI GATEWAY, AND A10 ANALOG TELEPHONE ADAPTER

1. If you have any Avaya one-X Quick Edition 46xx SW IP Telephones to install, install them first. See the installation guide enclosed in the shipping container with the Telephone.
2. See "G11" on page 18 and "G11 (options)" on page 20 to install G11 Global Analog Gateway, "G20" on page 21 to install the G20 ISDN BRI Gateway, and "A10" on page 23 to install the A10 Analog Telephone Adapter.

   Warning: Each device can only use its own power supply. Otherwise, serious damage to the devices may occur.

3. After the installation, refer to the Avaya one-X Quick Edition System Configuration Guide to configure the gateway/adapter.
4. Access the most up-to-date documentation from http://support.avaya.com/QuickEdition.

Note: All one-X Quick Edition devices must be running the same version of software. You can obtain the latest software upgrades, including language packages, at http://support.avaya.com/QuickEdition.

FR

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS)

Les normes de qualité les plus élevées entrent dans le processus de fabrication de votre nouvel appareil. La sécurité est un facteur important inhérent à la conception de chaque appareil. Mais la sécurité est également votre responsabilité. Veuillez lire attentivement les conseils utiles présentés ci-dessous.

Utilisation

Lorsque vous utilisez votre appareil, prenez toujours les précautions de sécurité suivantes afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessures corporelles.

Observez tous les avertissements et suivez toutes les instructions indiquées sur le téléphone.

Cet appareil peut présenter un danger s'il est immergé dans l'eau. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau, par exemple, à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, d'une cuve à lessive, dans un sous-sol au plancher mouillé ou à proximité d'une piscine. Pour prévenir les risques de choc électrique, n'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes mouillé. Si vous laissez malencontreusement tomber l'appareil dans l'eau, ne le récupérez pas avant d'avoir d'abord débranché le fil de téléphone modulaire et l'alimentation électrique. Ensuite, contactez le personnel de service d'Avaya pour demander qu'on remplace l'appareil.

Évitez d'utiliser l'appareil pendant un orage à proximité. La foudre pourrait provoquer une électrocution. Les appels doivent être brefs. Même si des mesures de protection ont été installées sur l'appareil pour limiter les surtensions, il est impossible de garantir une protection absolue contre la foudre.

Si vous craignez une fuite de gaz naturel à proximité de l'appareil, signalez-la immédiatement mais utilisez pour ce faire un appareil éloigné de la zone en question. Les contacts électriques de l'appareil pourraient générer une petite étincelle. Bien que peu probable, il est possible que cette étincelle enflamme de fortes concentrations de gaz.

N'enfoncez jamais d'objet dans les fentes du boîtier de l'appareil car il pourrait toucher des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces qui pourraient entraîner une électrocution. Ne renversez jamais de liquide sur l'appareil. Si toutefois du liquide était renversé, contactez un technicien de maintenance qualifié pour effectuer la réparation.

Pour réduire les risques d'électrocution, ne démontez jamais cet appareil. Aucune pièce ne peut être remplacée par l'utilisateur. L'ouverture ou le retrait du couvercle du boîtier peut vous exposer à des tensions dangereuses. Un remontage incorrect peut provoquer une électrocution lors de l'utilisation suivante de l'appareil.

Service

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le du réseau local Ethernet et de la source d'alimentation électrique. N'utilisez pas de détergents liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.

Veillez à faire réparer l'appareil par un technicien qualifié si :

- du liquide a été renversé sur l'appareil,
- l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau,
- l'appareil est tombé ou son boîtier a été endommagé,
- vous observez un changement notable dans les performances de l'appareil.

Marque CE

La marque « CE » apposée sur cet équipement signifie que l'appareil est conforme aux directives figurant sur le site http://www.avaya.com/support.

Déclaration de conformité

Contactez votre représentant local ou téléchargez la Déclaration de conformité (DoC) concernant cet équipement sur le site http://support.avaya.com.

LICENCE LOGICIELLE

L'UTILISATION OU L'INSTALLATION DE CE PRODUIT INDIQUE QUE VOUS ACCEPTEZ LES CONDITIONS FORMULÉES AUX PRÉSENTES DE MÊME QUE LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA LICENCE DISPONIBLES SUR LE SITE WEB D'AVAYA À L'ADRESSE : HTTP://SUPPORT.AVAYA.COM/LICENSEINFO/ (CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA LICENCE). SI L'UTILISATEUR FINAL OU VOUS-MÊME NE SOUHAITEZ PAS ÊTRE LIÉ PAR CES CONDITIONS, VOUS DEVEZ RETOURNER LE(S) PRODUIT(S) AU LIEU D'ACHAT DANS LES DIX (10) JOURS DE LEUR LIVRAISON AFIN DE RECEVOIR UN REMBOURSEMENT OU UN CRÉDIT.

Avaya vous accorde (ou à l'utilisateur final) une licence dans le cadre des types de licence décrits ci-dessous. Le nombre de licences et d'unités de capacité pour lesquelles la licence a été accordée sera de (1), sauf si un nombre différent de licences ou d'unités de capacité est spécifié dans la documentation ou autre matériel mis à votre disposition. Dans le cadre de cette licence logicielle, les termes suivants commençant par une lettre majuscule auront les significations suivantes : Le « Processeur désigné » désigne un seul ordinateur autonome. Le « Logiciel » désigne le programme informatique en code exécutable, dont la licence a été accordée à l'origine par Avaya, et qui est utilisé par l'utilisateur final, en tant que produit autonome ou produit pré-installé sur l'ordinateur. Le « Matériel » signifie le matériel standard, vendu à l'origine par Avaya et utilisé par vous ou l'utilisateur final. Les « Produits » désignent l'ensemble du matériel et des logiciels composant dans la gamme de produits Avaya one-X Quick Edition.

Type de licence : Licence de système(s) désigné(s) [Designated System(s) License (DS)]

L'utilisateur final ou vous-même pouvez installer et utiliser chaque copie du logiciel sur un seul Processeur désigné, sauf si un nombre de Processeurs désigné est indiqué dans la documentation ou autre matériel mis à votre disposition ou à celle de l'utilisateur final. Avaya peut exiger que le ou les Processeurs désignés soient identifiés par type, numéro de série et clé de fonction, emplacement ou autre désignation, ou que cette information soit fournie à Avaya par vous-même et/ou l'utilisateur final, par les moyens électroniques spécifiquement établis à cette fin par Avaya.

Droits d'auteur

Sauf disposition expresse contraire, le produit est protégé par des droits d'auteur et par les autres lois régissant les droits de propriété. La reproduction, le transfert et/ou l'utilisation non autorisés de cette documentation peuvent être considérés comme un délit criminel ou civil en vertu des lois en vigueur.

ETAPES D'INSTALLATION POUR LA PASSERELLE ANALOGIQUE GLOBALE AVAYA ONE-X QUICK EDITION G11, LA PASSERELLE RNIS G20 BRI ET L'ADAPTATEUR ANALOGIQUE TÉLÉPHONIQUE A10

1. Si vous devez installer des téléphones Avaya one-X Quick Edition 46xx SW IP, commencez par ces appareils. Consultez le guide d'installation inclus dans l'emballage du téléphone.
2. Voir "G11" on page 18 et "G11 (options)" à la page 20 pour installer la passerelle analogique globale G11, "G20" à la page 21 pour installer la passerelle G20 BRI et "A10" à la page 23 pour installer l'adaptateur téléphonique A10.

   Avertissement: Chaque appareil peut uniquement utiliser son prope module d'alimentation. Dans le cas contraire, les appareils risquent d'être gravement endommagés.

3. Après l'installation, reportez-vous au Guide de configuration du système Avaya one-X Quick Edition pour configurer la passerelle/l'adaptateur.
4. Accédez à la toute dernière documentation sur le site http://support.avaya.com/QuickEdition.

Remarque : Tous les appareils one-X Quick Edition doivent utiliser la même version du logiciel. Vous pouvez vous procurer les toutes dernières mises à niveau logicielles, y compris les packs de langue,à l'adresse http://support.avaya.com/QuickEdition.

FR-CA

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS)

Les normes de qualité les plus élevées entrent dans le processus de fabrication de votre nouvel appareil. La sécurité est un facteur important inhérent à la conception de chaque appareil. Mais la sécurité est également votre responsabilité. Veuillez lire attentivement les conseils utiles présentés ci-dessous.

Utilisation

Lorsque vous utilisez votre appareil, prenez toujours les précautions de sécurité suivantes afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessures corporelles.

Observez tous les avertissements et suivez toutes les instructions indiquées sur le téléphone.

Cet appareil peut présenter un danger s'il est immergé dans l'eau. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau, par exemple, à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, d'une cuve à lessive, dans un sous-sol au plancher mouillé ou à proximité d'une piscine. Pour prévenir les risques de choc électrique, n'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes mouillé. Si vous laissez malencontreusement tomber l'appareil dans l'eau, ne le récupérez pas avant d'avoir d'abord débranché le fil de téléphone modulaire et l'alimentation électrique. Ensuite, contactez le personnel de service d'Avaya pour demander qu'on remplace l'appareil.

Évitez d'utiliser l'appareil pendant un orage se produisant dans votre région immédiate. La foudre pourrait frapper. Les appels doivent être brefs. Même si des mesures de protection ont été installées sur l'appareil pour limiter les surtensions, il est impossible de garantir une protection absolue contre la foudre.

Si vous craignez une fuite de gaz naturel à proximité de l'appareil, signalez-la immédiatement mais utilisez pour ce faire un appareil éloigné de la zone en question. Les contacts électriques de l'appareil pourraient générer une petite étincelle. Bien que peu probable, il est possible que cette étincelle enflamme de fortes concentrations de gaz.

N'enfoncez jamais d'objet dans les fentes du boîtier de l'appareil car il pourrait toucher des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces qui pourraient entraîner un choc électrique. Ne renversez jamais de liquide sur l'appareil. Si toutefois du liquide était renversé, contactez un personnel de service qualifié pour effectuer la réparation.

Pour réduire les risques de choc électrique, ne désassemblez jamais cet appareil. Aucune pièce ne peut être remplacée par l'utilisateur. L'ouverture ou le retrait du couvercle du boîtier peut vous exposer à des tensions dangereuses. Un réassemblage incorrect peut causer un choc électrique lorsque l'appareil est utilisé par la suite.

Service

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le du réseau local Ethernet et de la source d'alimentation électrique. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.

Assurez-vous de faire réparer l'appareil par un personnel qualifié si :

- du liquide a été renversé sur l'appareil,
- l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau,
- l'appareil a été échappé ou son boîtier a été endommagé,
- vous observez un changement notable dans la performance de l'appareil.

Marque CE

La marque « CE » apposée sur cet équipement signifie que l'appareil est conforme aux directives figurant sur le site http://www.avaya.com/support.

Déclaration de conformité

Contactez votre représentant local ou téléchargez la Déclaration de conformité (DoC) concernant cet équipement sur le site http://support.avaya.com.

LICENCE LOGICIELLE

L'UTILISATION OU L'INSTALLATION DE CE PRODUIT INDIQUE QUE VOUS ACCEPTEZ LES CONDITIONS FORMULÉES AUX PRÉSENTES DE MÊME QUE LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA LICENCE DISPONIBLES SUR LE SITE WEB D'AVAYA À L'ADRESSE : HTTP://SUPPORT.AVAYA.COM/LICENSEINFO/ (CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA LICENCE). SI L'UTILISATEUR FINAL OU VOUS NE SOUHAITEZ PAS ÊTRE LIÉ PAR CES CONDITIONS, VOUS DEVEZ RETOURNER LE(S) PRODUIT(S) AU LIEU D'ACHAT DANS LES DIX (10) JOURS DE LEUR LIVRAISON AFIN DE RECEVOIR UN REMBOURSEMENT OU UN CRÉDIT.

Avaya vous accorde (ou à l'utilisateur final) une licence dans le cadre des types de licence décrits ci-dessous. Le nombre applicable de licences et d'unités de capacité pour lesquelles la licence a été accordée sera de (1), à moins qu'un nombre différent de licences ou d'unités de capacité ne soit spécifié dans la documentation ou autre matériel mis à votre disposition. Aux fins de cette licence logicielle, les termes suivants commençant par une lettre majuscule ont les significations suivantes : Le « Processeur désigné » signifie un seul ordinateur autonome. Le « Logiciel » signifie le programme informatique en code exécutable, dont la licence a été accordée à l'origine par Avaya, et utilisé par vous ou l'utilisateur final, comme produit seul ou produit pré-installé. Le « Matériel » signifie le matériel standard, vendu à l'origine par Avaya et utilisé par vous ou l'utilisateur final. Les « Produits » signifient l'ensemble du matériel et du logiciel compris dans la gamme de produits Avaya one-X Quick Edition.

Type de licence : Licence de système(s) désigné(s) [Designated System(s) License (DS)]

L'utilisateur final ou vous pouvez installer et utiliser chaque copie du logiciel sur un seul Processeur désigné, à moins qu'un nombre de Processeurs désignés ne soit indiqué dans la documentation ou autre matériel mis à votre disposition ou à celle de l'utilisateur final. Avaya peut exiger que le ou les Processeurs désignés soient identifiés par type, numéro de série et clé de fonction, emplacement ou autre désignation, ou que cette information soit fournie à Avaya par vous et/ou l'utilisateur final, par les moyens électroniques spécifiquement établis à cette fin par Avaya.

Droits d'auteur

Sauf disposition expressément contraire, le produit est protégé par droit d'auteur et par les autres lois applicables sur les droits patrimoniaux. La reproduction, le transfert et/ou l'utilisation non autorisés de cette documentation peuvent être considérés comme un délit criminel ou civil en vertu des lois applicables.

ÉTAPES D'INSTALLATION POUR LA PASSERELLE ANALOGIQUE GLOBALE AVAYA ONE-X QUICK EDITION G11, LA PASSERELLE RNIS G20 BRI ET L'ADAPTATEUR TÉLÉPHONIQUE A10

1. Si vous devez installer des téléphones Avaya one-X Quick Edition 46xx SW IP, commencez par ces appareils. Consultez le guide d'installation inclus dans l'emballage du téléphone.
2. Voir "G11" à la page 18 et "G11 (options)" à la page 20 pour installer la passerelle analogique globale G11, "G20" à la page 21 pour installer la passerelle G20 BRI et "A10" à la page 23 pour installer l'adaptateur téléphonique A10.

   Avertissement: Chaque appareil peut uniquement utiliser son prope module d'alimentation. Les appareils pourraient autrement subir de graves dommages

3. Après l'installation, reportez-vous au Guide de configuration du système Avaya one-X Quick Edition pour configurer la passerelle/l'adaptateur.
4. Accédez à la toute dernière documentation sur le site http://support.avaya.com/QuickEdition.

Remarque : Tous les appareils one-X Quick Edition doivent utiliser la même version du logiciel. Vous pouvez vous procurer les toutes dernières mises à niveau logicielles, y compris les packs de langue, à l'adresse http://support.avaya.com/QuickEdition.

DE

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN (BITTE AUFBEWAHREN)

Ihr neues Gerät wurde mit größter Sorgfalt und nach höchsten Qualitätsstandards hergestellt. Sicherheit ist einer der wesentlichen Faktoren bei der Entwicklung aller unserer Geräte. Die Gewährleistung der Sicherheit gehört jedoch auch zu Ihren Aufgaben. Lesen Sie deshalb die im Folgenden aufgeführten Hinweise sorgfältig durch.

Verwendung

Bei der Verwendung Ihres Gerätes sollten Sie immer die folgende Sicherheitsvorkehrungen treffen, um die Gefahr eines Brandes, eines elektrischen Schlags oder einer Verletzung zu vermeiden:

Befolgen Sie sämtliche auf dem Gerät angebrachten Warnhinweise und Anleitungen.

Dieses Gerät kann bei Kontakt mit Wasser zu einer Gefahrenquelle werden. Verwenden Sie dieses Produkt deshalb nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe einer Badewanne, eines Wasch- oder Spülbeckens, eines Waschbottichs, in feuchten Kellerräumen oder in der Nähe eines Schwimmbeckens. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nur mit trockenen Händen und in trockenem Zustand benutzen. Sollte das Gerät versehentlich ins Wasser fallen, ziehen Sie zuerst das modulare Netzkabel heraus und trennen Sie das Netzteil vom Gerät, bevor Sie den Apparat aus dem Wasser holen. Setzen Sie sich anschließend mit dem Avaya Kundendienst in Verbindung, um ein Ersatzgerät zu erhalten.

Bei einem Gewitter in unmittelbarer Nähe sollte das Gerät nicht verwendet werden, da die Gefahr eines Stromschlags durch Blitzeinschlag besteht. Dringende Anrufe sollten so kurz wie möglich gehalten werden. Selbst wenn Ihr Gebäude über Schutzvorkehrungen gegen Blitzstrom verfügt, ist ein hundertprozentiger Schutz vor Blitzschlag nicht möglich.

Sollten Sie ein Gasleck in der Nähe des Gerätes vermuten, melden Sie es umgehend über ein Telefon in ausreichender Entfernung von der Austrittsstelle. Die elektrischen Kontakte des Gerätes könnten einen winzigen Funken erzeugen und, obwohl dies unwahrscheinlich ist, bei einer hohen Gaskonzentration ein Feuer oder eine Explosion auslösen.

Schieben Sie niemals Gegenstände durch die Gehäuseschlitze des Gerätes, da sie durch Kontakt mit Spannung führenden Teilen oder durch Auslösen eines Kurzschlusses einen elektrischen Schlag verursachen könnten. Halten Sie das Gerät von allen Flüssigkeiten fern. Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangen, lassen Sie alle Reparaturen von geschultem Wartungspersonal durchführen.

Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, sollten Sie das Gerät auf keinen Fall auseinandernehmen. Es enthält keine vom Benutzer wartbaren Teile. Beim Öffnen bzw. Entfernen der Abdeckungen können Spannung führende Teile freigelegt werden. Wird das Telefon unsachgemäß wieder zusammengesetzt, kann es bei anschließender Benutzung zu einem elektrischen Schlag kommen.

Wartung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen vom Ethernet-LAN und dem Netzteil. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Reinigungssprays. Wischen Sie das Gerät lediglich mit einem feuchten Tuch ab.

In den folgenden Fällen sollten Sie das Gerät von qualifiziertem Wartungspersonal warten lassen:

- wenn Flüssigkeit in das Telefon gelangt ist;
- wenn das Telefon Regen oder sonstiger Wassereinwirkung ausgesetzt worden ist;
- wenn das Telefon heruntergefallen oder das Gehäuse beschädigt worden ist;
- wenn Sie eine eindeutige Änderung in der Funktionsweise des Gerätes bemerken.

CE-Kennzeichen

Wenn sich auf dem Gerät ein CE-Kennzeichen befindet, bedeutet dies, dass es den unter http://www.avaya.com/support veröffentlichten Richtlinien entspricht.

Konformitätserklärung

Die Konformitätserklärung (DoC) für dieses Gerät erhalten Sie von Ihrem Händler oder als Download von http://www.avaya.com/support.

SOFTWARELIZENZ

DURCH VERWENDUNG BZW. INSTALLATION DES PRODUKTS ERKLÄREN SIE SICH MIT DEN HIER AUFGEFÜHRTEN BEDINGUNGEN UND DEN AUF DER WEBSITE VON AVAYA UNTER HTTP://SUPPORT.AVAYA.COM/LICENSEINFO/ ERHÄLTLICHEN ALLGEMEINEN LIZENZBEDINGUNGEN ("GENERAL LICENSE TERMS") EINVERSTANDEN. WENN SIE BZW. DER ENDANWENDER NICHT AN DIESE BEDINGUNGEN GEBUNDEN SEIN MÖCHTEN, MÜSSEN SIE DAS PRODUKT BZW. DIE PRODUKTE INNERHALB VON ZEHN (10) TAGEN NACH ERHALT AN DIE URSPRÜNGLICHE VERKAUFSSTELLE ZURÜCKGEBEN, UM EINE RÜCKERSTATTUNG ODER GUTSCHRIFT ZU ERHALTEN.

Avaya gewährt Ihnen (oder dem Endanwender) eine Lizenz im Rahmen des unten beschriebenen Lizenztyps. Grundsätzlich wird für jeweils eine (1) Geräteeinheit eine (1) Lizenz vergeben, sofern keine andere Anzahl an Lizenzen oder Geräteeinheiten in der Dokumentation oder anderen Ihnen verfügbaren Materialen angegeben ist. In dieser Softwarelizenzvereinbarung werden die folgenden Begriffe mit der folgenden Bedeutung verwendet: "Bestimmter Prozessor" bezeichnet einen Einzelrechner. "Software" bezeichnet die Computerprogramme in Objektcode, die ursprünglich von Avaya lizenziert und schließlich von Ihnen und/oder vom Endanwender entweder als Standalone-Produkt oder auf der Hardware vorinstalliert verwendet werden. "Hardware" bezeichnet die Standard-Hardwareprodukte, die ursprünglich von Avaya verkauft und schließlich von Ihnen bzw. vom Endanwender verwendet werden. “Produkt(e)” bezeichnet die Kombination aus Hardware und Software, die zur Avaya one-X Quick Edition Produktlinie gehört.

Lizenztyp: Systembezogene Lizenz (Designated System)

Sie bzw. der Endanwender dürfen jeweils nur eine Kopie der Software auf einem bestimmten Prozessor installieren und verwenden, sofern keine andere Anzahl an bestimmten Prozessoren in der Dokumentation oder anderen Ihnen bzw. dem Endanwender verfügbaren Materialien angegeben ist. Möglicherweise müssen Sie bzw. der Endanwender den bestimmten Prozessor bzw. die bestimmten Prozessoren nach Typ, Seriennummer, Funktionsschlüssel, Standort oder anderen speziellen Angaben gegenüber Avaya ausweisen oder Avaya diese Informationen auf speziell dafür eingerichteten elektronischen Wegen mitteilen.

Copyright

Wenn nicht ausdrücklich anders vermerkt, ist das Produkt durch Copyright und andere Urheberrechte geschützt. Unbefugte Vervielfältigung, Übertragung und/oder Verwendung stellen möglicherweise einen strafrechtlichen und/oder einen zivilrechtlichen Verstoß gegen das geltende Recht dar.

INSTALLATIONSSCHRITTE FÜR AVAYA ONE-X QUICK EDITION G11 GLOBAL ANALOG GATEWAY, G20 ISDN BRI GATEWAY UND A10 ANALOG TELEFONADAPTER

1. Wenn Avaya one-X Quick Edition 46xx SW IP-Telefone installieren werden sollen, installieren Sie diese zuerst. Informationen hierzu finden Sie im Installationshandbuch, das mit dem Telefon mitgeliefert wurde.
2. Die Abschnitte “G11” auf Seite 18 und “G11 (options)” auf Seite 20 enthalten Informationen zur Installation des G11 Global Analog Gateway, “G20” auf Seite 21 enthält Informationen zur Installation des G20 BRI Gateway und “A10” auf Seite 23 enthält Informationen zur Installation des A10 Telefonadapters.
   Warnung: Jedes Gerät darf ausschließlich mit dem dazugehörigen Netzteil verwendet werden. Durch Verwendung eines Netzteils eines Drittherstellers kann das Gerät schwer beschädigt werden.
3. Informationen zur Konfiguration des Gateways/Adapters nach der Installation finden Sie im Avaya one-X Quick Edition Konfigurationshandbuch.
4. Die aktuellsten Informationen erhalten Sie unter http://support.avaya.com/QuickEdition.

Hinweis: Alle one-X Quick Edition-Geräte müssen dieselbe Softwareversion ausführen. Die neuesten Softwareversionen, einschließlich der Sprachpakete, erhalten Sie unter http://support.avaya.com/QuickEdition.

IT

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA (SALVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI)

Il dispositivo è stato prodotto dedicando la massima attenzione al rispetto degli standard di qualità. Caratteristica principale del design di ciascun apparecchio è la sicurezza, che resta tuttavia a carico dell'utente. Si raccomanda di leggere attentamente i consigli riportati di seguito.

Utilizzo

Durante l'utilizzo del dispositivo seguire sempre le presenti precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendi, folgorazioni e pericoli per le persone.

Attenersi a tutte le avvertenze e istruzioni riportate sul telefono.

Il dispositivo può diventare pericoloso se viene immerso nell'acqua. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di acqua, ad esempio accanto a vasche da bagno, lavelli, lavandini o lavatoi, su piani umidi o accanto a piscine. Non utilizzare l'apparecchio quando si è bagnati per evitare la possibilità di scariche elettriche. Se il dispositivo cade accidentalmente in acqua, non recuperarlo senza aver prima scollegato il cavo modulare e l'alimentazione. Per la sostituzione del dispositivo, rivolgersi all'assistenza Avaya.

Evitare di usare il dispositivo nel corso di temporali: i fulmini potrebbero provocare scariche elettriche. Effettuare chiamate urgenti brevi. Nonostante siano state previste misure di protezione per limitare la penetrazione degli impulsi elettrici, non è possibile ottenere una protezione assoluta contro i fulmini.

In caso di perdita di gas naturale sospetta in prossimità del dispositivo, segnalarla immediatamente utilizzando un telefono lontano dalla zona interessata. I contatti elettrici del dispositivo possono generare delle piccole scintille. Sebbene improbabile, è tuttavia possibile che queste scintille siano causa di pesanti concentrazioni di gas.

Non inserire mai oggetti di alcun tipo nel dispositivo attraverso le fessure dell'alloggiamento poiché potrebbero venire a contatto con punti di tensione pericolosi o mettere in corto circuito le parti e provocare scariche elettriche. Evitare di versare liquidi di qualsiasi tipo sul dispositivo. In caso contrario, contattare il personale dell'assistenza specifico.

Per ridurre il rischio di scosse elettrice, non tentare di smontare il dispositivo. Il gateway PSTN non contiene parti utilizzabili dall'utente. L'apertura o la rimozione dei coperchi può esporre l'utente a tensioni pericolose. Il rimontaggio scorretto del dispositivo può provocare scosse elettriche al successivo utilizzo.

Operazioni di assistenza

Prima di eseguire operazioni di pulizia, disconnettere il dispositivo dalla LAN Ethernet e dall'alimentazione. Non utilizzare detergenti liquidi o aerosol. Utilizzare un panno umido per la pulizia.

Contattare il personale di assistenza qualificato nel caso si verifichi una delle seguenti circostanze:

- versamento di liquido sul dispositivo;
- esposizione del dispositivo a pioggia o acqua;
- caduta o danni esterni del dispositivo;
- significative anomalie di funzionamento del dispositivo.

Contrassegno CE

Il contrassegno "CE" presente sull'apparecchio indica che l'unità è conforme alle direttive elencate all'indirizzo http://www.avaya.com/support.

Dichiarazione di conformità

Rivolgersi al rappresentante commerciale locale oppure scaricare la dichiarazione di conformità relativa all'apparecchio dal sito Web all'indirizzo http://support.avaya.com.

LICENZA SOFTWARE

L'UTILIZZO O L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO INDICA L'ACCETTAZIONE DA PARTE DELL'UTENTE FINALE DEI TERMINI IVI STABILITI E DEI TERMINI DI LICENZA GENERALE DISPONIBILI SUL SITO WEB DI AVAYA ALL'INDIRIZZO HTTP://SUPPORT.AVAYA.COM/LICENSEINFO/ ("GENERAL LICENSE TERMS"). SE L'UTENTE O L'UTENTE FINALE NON DESIDERA ESSERE VINCOLATO DA TALI TERMINI, È NECESSARIO CHE RESTITUISCA IL PRODOTTO AL RIVENDITORE PRESSO IL QUALE È STATO EFFETTUATO L'ACQUISTO ENTRO DIECI (10) GIORNI DALLA CONSEGNA DELLO STESSO.

Avaya concede all'Utente, o all'Utente finale, una licenza entro l'ambito dei tipi di licenza di seguito descritti. Il numero di licenze e di unità per le quali la licenza viene concessa è pari a uno (1), tranne i casi in cui venga specificato un numero diverso di licenze o di unità nella Documentazione o in altro materiale a disposizione dell'Utente. Ai fini della presente Licenza software, i seguenti termini in maiuscolo avranno il significato ivi stabilito. Per "Processore designato" si intende un singolo dispositivo di elaborazione autonomo. Per "Software" si intendono i programmi in codice utilizzati dall'Utente e/o dall'Utente finale, su licenza originale Avaya, come Prodotti autonomi o preinstallati su hardware. Per "Hardware" si intendono i Prodotti hardware standard, venduti in origine da Avaya e utilizzati dall'Utente o dall'Utente finale. Per "Prodotto/i" si intende la combinazione di hardware e software comprendente la linea Avaya one-X Quick Edition.

Tipo di licenza: Licenza per sistema designato

L'Utente e/o l'Utente finale può installare e utilizzare ciascuna copia del Software su un unico Processore designato, tranne i casi in cui sia specificato un numero diverso di Processori designati nella Documentazione o in altro materiale a disposizione. Avaya può richiedere all'Utente e/o all'Utente finale di identificare i Processori designati per tipo, numero di serie, chiave di funzione, ubicazione o altra designazione specifica oppure di fornirli tramite strumenti elettronici stabiliti a tale scopo.

Copyright

Tranne i casi in cui espressamente indicato diversamente, il Prodotto è tutelato dalle leggi sul copyright e da altre leggi di tutela dei diritti proprietari. La riproduzione, il trasferimento e/o l'utilizzo non autorizzati sono azioni perseguibili civilmente e penalmente in base alla legislazione vigente.

PASSAGGI DI INSTALLAZIONE PER GATEWAY ANALOGICO GLOBALE G11, GATEWAY ISDN G20-BRI E ADATTATORE TELEFONICO ANALOGICO A10 AVAYA ONE-X QUICK EDITION

1. Se non sono stati ancora installati, procedere prima all'installazione dei telefoni IP Avaya one-X Quick Edition 46xx SW. Consultare la guida all'installazione in dotazione con il telefono.
2. Per installare il gateway analogico globale G11, vedere “G11” a pagina 18 e “G11 (options)” à la page 20; per installare il gateway G20-BRI, vedere “G20” a pagina 21; per installare l'adattatore telefonico A10, vedere “A10” a pagina 23.

   Attenzione!: Ciascun dispositivo può essere utilizzato esclusivamente con il proprio alimentatore. Altrimenti, il dispositivo potrebbe subire gravi danni.

3. Completata l'installazione, consultare il manuale di configurazione del sistema Avaya one-X Quick Edition per configurare il gateway e/o l'adattatore.
4. Reperire la documentazione più aggiornata sul sito Web all'indirizzo http://support.avaya.com/QuickEdition.

Nota: tutti i dispositivi one-X Quick Edition devono eseguire la stessa versione software. È possibile acquisire l'aggiornamento più recente del software, compresi i pacchetti linguistici, presso il sito Web all'indirizzo http://support.avaya.com/QuickEdition.

ES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD (CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES)

En la fabricación de este nuevo dispositivo, se ha prestado la máxima atención a las normas de calidad. La seguridad es uno de los factores primordiales en el diseño de cada producto, pero también es su responsabilidad. Lea detenidamente los consejos presentados a continuación,

Modo de empleo

Al utilizar su dispositivo, debe seguir las siguientes precauciones de seguridad, con el fin de reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones a los usuarios.

Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el teléfono.

Es peligroso sumergir el dispositivo en el agua. No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, un lavabo, un fregadero o un lavadero, en un sótano húmedo o cerca de una piscina. Para evitar cualquier posibilidad de descarga eléctrica, no use este teléfono si usted está mojado. Si deja caer accidentalmente el dispositivo en el agua, no lo recupere antes de haber desconectado el cable de la toma eléctrica y el cable de alimentación. Seguidamente, llame al servicio de mantenimiento de Avaya para solicitar su reemplazo.

Evite utilizar el dispositivo durante tormentas eléctricas, ya que existe el peligro de descargas eléctricas provocadas por los relámpagos. Las llamadas urgentes deben ser breves. Incluso si ha tomado medidas de protección para limitar el riesgo de sobretensión en el local de su negocio, es imposible obtener una protección absoluta contra los relámpagos.

Si sospecha que existe una fuga de gas cerca del dispositivo, notifíquela de inmediato, pero utilice un teléfono lejos del lugar en cuestión. Los contactos eléctricos del dispositivo pueden provocar una pequeña chispa y, aunque sea poco probable, cabe la posibilidad de que esta chispa inflame fuertes concentraciones de gas.

Nunca introduzca objetos de ningún tipo en el interior del equipo a través de los orificios de su teléfono, dado que podrían tocar puntos peligrosos de voltaje o provocar cortocircuitos que podrían causar descargas eléctricas. Nunca derrame líquidos sobre el dispositivo. No obstante, si esto sucediera, solicite la intervención del personal técnico especializado.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no desarme este dispositivo, pues no existen piezas que el usuario pueda reparar. Si abre el aparato o extrae alguna tapa, se expone a voltajes peligrosos y, además, un montaje incorrecto de las piezas puede provocar descargas eléctricas al utilizar el dispositivo.

Mantenimiento

Antes de limpiarlo, desconecte el dispositivo de la LAN Ethernet y de la fuente de alimentación. No utilice detergentes líquidos ni aerosoles. Use un trapo húmedo solamente.

Solicite la intervención del personal técnico especializado en los siguientes casos:

- Si se ha derramado líquido en el dispositivo.
- Si el dispositivo ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
- Si se ha dejado caer el dispositivo o si se ha dañado la caja.
- Si nota cambios particulares en el funcionamiento del dispositivo.

Marca CE

La marca "CE" que muestre este equipo garantiza que la unidad cumple las directrices incluidas en http://www.avaya.com/support.

Declaración de conformidad

Póngase en contacto con su representante de ventas local o descargue la Declaración de conformidad de este equipo en la dirección http://support.avaya.com.

LICENCIA DE SOFTWARE

El USO O LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO INDICA SU ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS ESTABLECIDOS EN ESTE DOCUMENTO Y DE LOS TÉRMINOS GENERALES DE LICENCIA DISPONIBLES EN EL SITIO WEB DE AVAYA EN HTTP://SUPPORT.AVAYA.COM/LICENSEINFO/ ("TÉRMINOS GENERALES DE LICENCIA"). SI USTED O EL USUARIO FINAL NO DESEA ESTAR OBLIGADO POR ESTOS TÉRMINOS, DEBE DEVOLVER EL PRODUCTO AL PUNTO DE COMPRA DENTRO DE DIEZ (10) DÍAS A CONTAR DESDE LA ENTREGA PARA RECIBIR UN REEMBOLSO O CRÉDITO.

Avaya le concede a usted (o al Usuario Final) una licencia dentro del marco de los tipos de licencias descritos a continuación. El número aplicable de licencias y unidades de capacidad para las que se concede la licencia será de una (1), a menos que se especifique un número diferente de licencias o unidades de capacidad en la Documentación o en otros materiales disponibles para usted. Para el propósito de esta licencia de software, los siguientes términos en mayúscula tendrán el significado que se describe a continuación: "Procesador Designado" significa un solo dispositivo computacional independiente. "Software" significa los programas informáticos en código de objeto, licenciados originalmente por Avaya y utilizado finalmente por usted o el Usuario Final, ya sea como Productos independientes o preinstalados en el hardware. "Hardware" significa los Productos de hardware estándares, originalmente vendidos por Avaya y utilizados finalmente por usted o el Usuario Final. "Productos" significa la combinación de hardware y software de los que consta la línea de productos de Avaya one-X Quick Edition.

Tipo de licencia: Licencia de sistemas designados (DS)

Usted o el Usuario Final puede instalar y usar cada copia del software únicamente en un Procesador Designado, a no ser que se indique otro número de procesadores designados en la documentación o en otros materiales disponibles para usted o el Usuario Final. Avaya puede requerir que los Procesadores Designados se identifiquen por tipo, número de serie, clave de función, ubicación o cualquier otra designación específica, o bien que sean proporcionados por usted o el Usuario Final a Avaya por medios electrónicos establecidos por Avaya específicamente para este propósito.

Derechos de propiedad intelectual

Excepto donde se declara expresamente otra cosa, el Producto está protegido por las leyes sobre derechos de propiedad intelectual y otras leyes con respecto a los derechos de propiedad. La reproducción, transferencia y/o uso no autorizados pueden ser ofensas penales y civiles según las leyes aplicables.

PASOS DE INSTALACIÓN PARA LA PUERTA DE ENLACE ANALÓGICA GLOBAL G11, LA PUERTA DE ENLACE ISDN BRI G20 Y EL ADAPTADOR TELEFÓNICO ANALÓGICO A10 DE AVAYA ONE-X QUICK EDITION

1. Si tiene que instalar algún teléfono IP SW 46xx de Avaya one-X Quick Edition, instálelo primero. Consulte la guía de instalación que se adjunta en el embalaje enviado con el teléfono.
2. Consulte "G11" a la página 18 y "G11 (options)" on page 20 para instalar la puerta de enlace analógica global G11, "G20" a la página 21 para instalar la puerta de enlace BRI G20 y "A10" a la página 23 para instalar el adaptador telefónico A10.

   Advertencia: Los dispositivossólo pueden usar su propia fuente de alimentación. En caso contrario, es posible que los dispositivos se dañen.

3. Tras la instalación, consulte la Guía de configuración de sistema Avaya one-X Quick Edition para configurar la puerta de enlace o el adaptador.
4. Puede acceder a la documentación más actualizada desde la página http://support.avaya.com/QuickEdition.

Nota: todos los dispositivos one-X Quick Edition deben utilizar la misma versión de software. Para obtener las actualizaciones de software más recientes, incluidos los paquetes de idioma, consulte http://support.avaya.com/QuickEdition.

ES-CALA

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES)

En la fabricación de su nuevo dispositivo se ha prestado la máxima atención a las normas de calidad. La seguridad es uno de los factores primordiales en el diseño de cada equipo. Sin embargo, la seguridad es también SU responsabilidad. Lea detenidamente los consejos presentados a continuación,

Uso

Al usar su dispositivo debe observar las siguientes normas de seguridad, reduciendo así los riesgos de incendio, descargas eléctricas y lesiones al usuario.

Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el teléfono.

Es peligroso sumergir el dispositivo en el agua. No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una tina, un lavabo, un fregadero o un lavadero, en un sótano mojado o cerca de una piscina. Para evitar la posibilidad de descarga eléctrica, no lo utilice si usted está mojado. Si accidentalmente deja caer el dispositivo dentro del agua, no lo recupere hasta haber desenchufado el cable de línea modular y desconectado la fuente de alimentación. Luego llame al personal de servicio de Avaya para solicitar un reemplazo.

Evite utilizar el dispositivo durante las tormentas eléctricas en su área inmediata. Existe el peligro de descargas eléctricas provocadas por los relámpagos. Las llamadas urgentes deberán ser breves. Aun cuando se hayan tomado medidas de protección para limitar el riesgo de sobretensión en el local de su negocio, es imposible que exista una protección absoluta contra los relámpagos.

Si sospecha de alguna fuga de gas natural cerca del dispositivo, infórmela de inmediato, pero utilice un teléfono que esté ubicado lejos del lugar en peligro. Los contactos eléctricos del teléfono pueden provocar una pequeña chispa y, aunque sea poco probable, cabe la posibilidad de que esta chispa inflame las altas concentraciones de gas.

Nunca introduzca objetos de ningún tipo en los orificios del equipo, ya que pueden entrar en contacto con puntos de voltaje peligrosos o provocar cortocircuitos que podrían causar descargas eléctricas. Nunca derrame líquidos de ninguna clase sobre el dispositivo. Si se derrama algún líquido, consulte al personal de servicio apropiado para la reparación.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no desarme este dispositivo; no hay piezas que el usuario pueda reparar. Si abre o retira las cubiertas puede exponerse a voltajes peligrosos. Un montaje incorrecto de las piezas puede provocar descargas eléctricas cuando se vuelva a utilizar el dispositivo.

Servicio

Antes de limpiarlo, desenchufe el dispositivo de la Ethernet LAN y de la fuente de alimentación. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol. Para limpiar, utilice un paño húmedo.

Asegúrese de que el servicio sea realizado por personal especializado cuando exista cualquiera de las condiciones siguientes:

- Si se ha derramado líquido en el dispositivo.
- Si el dispositivo ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
- Si se ha dejado caer el dispositivo o si se ha dañado la caja.
- Si nota cambios definidos en el funcionamiento del producto.

Marca CE

La marca “CE” adherida a este equipo indica que la unidad cumple las normativas que pueden consultarse en http://www.avaya.com/support.

Declaración de conformidad

Póngase en contacto con su representante de ventas local o descargue la Declaración de conformidad (DoC, Declaration of Conformity) para este equipo de http://support.avaya.com.

LICENCIA DE SOFTWARE

El USO O LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO INDICA SU ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS ESTABLECIDOS EN ESTE DOCUMENTO Y DE LOS TÉRMINOS GENERALES DE LICENCIA DISPONIBLES EN EL SITIO WEB DE AVAYA EN HTTP://SUPPORT.AVAYA.COM/LICENSEINFO/ (“TÉRMINOS GENERALES DE LICENCIA”). SI USTED O EL USUARIO FINAL NO DESEAN ESTAR OBLIGADOS POR ESTOS TÉRMINOS, DEBEN DEVOLVER LOS PRODUCTOS AL PUNTO DE COMPRA DENTRO DE DIEZ (10) DÍAS A CONTAR DE LA ENTREGA PARA RECIBIR UN REEMBOLSO O CRÉDITO.

Avaya le concede a usted (o al Usuario Final) una licencia dentro del marco del tipo de licencia descrito a continuación. El número aplicable de licencias y unidades de capacidad para las que se concede la licencia será de una (1), a menos que se especifique un número diferente de licencias o unidades de capacidad en la Documentación o en otros materiales disponibles para usted. Para los fines de esta Licencia de software, los siguientes términos en mayúsculas tendrán los significados que aquí se establecen: “Procesador Designado” significa un solo dispositivo computacional independiente. “Software” significa los programas de computadora en código de objeto, licenciados originalmente por Avaya y utilizados finalmente por usted y/o el Usuario Final, ya sea como Productos independientes o preinstalados en el Hardware. "Hardware" significa los Productos de hardware estándares, originalmente vendidos por Avaya y utilizados finalmente por usted o el Usuario Final. “Producto(s)” significa la combinación de Hardware y Software que componen la línea de productos Avaya one-X Quick Edition.

Tipo de licencia: Licencia de Sistema(s) Designado(s) (DS, Designated System)

Usted y/o el Usuario Final pueden instalar y usar cada copia del Software en un solo Procesador Designado, a menos que se indique un número diferente de Procesadores Designados en la Documentación u otros materiales disponibles para usted y/o el Usuario Final. Avaya puede requerir que el o los Procesadores Designados sean identificados por tipo, número de serie, tecla de función, ubicación u otra designación específica, o que sean proporcionados por usted y/o el Usuario Final a Avaya a través de medios electrónicos específicamente establecidos por Avaya para este propósito.

Derechos de propiedad intelectual

Excepto donde se declara expresamente otra cosa, el Producto está protegido por las leyes sobre derechos de propiedad intelectual y otras leyes con respecto a los derechos de propiedad. La reproducción, transferencia y/o uso no autorizados pueden ser ofensas penales y civiles según las leyes aplicables.

PASOS DE INSTALACIÓN PARA PUERTA DE ENLACE ANALÓGICA GLOBAL G11, PUERTA DE ENLACE ISDN BRI G20, Y ADAPTADOR DE TELÉFONO ANALÓGICO A10 AVAYA ONE-X QUICK EDITION

1. Si tiene que instalar algún Teléfono IP Avaya one-X Quick Edition 46xx SW, instálelo primero. Consulte la guía de instalación incluida en el contenedor de despacho junto al Teléfono.
2. Consulte “G11” a pagina 18 y “G11 (options)” a pagina 20 para instalar la Puerta de enlace analógica global G11, “G20” a la página 21 para instalar la Puerta de enlace BRI G20, y “A10” a pagina 23 para instalar el Adaptador de teléfono A10.

   Advertencia: Los dispositivos sólo pueden usar su propia fuente de alimentación. De lo contrario, los dispositivos pueden sufrir graves daños.

3. Después de la instalación, consulte la Guía de configuración de Avaya one-X Quick Edition para configurar la puerta de enlace/adaptador.
4. Acceda a la documentación más actualizada en http://support.avaya.com/QuickEdition.

Nota: Todos los dispositivos one-X Quick Edition deben estar ejecutando la misma versión de software. Puede obtener las últimas mejoras de software, incluidos los paquetes de idioma, en http://support.avaya.com/QuickEdition.

NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN (BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZODAT U ZE LATER KUNT RAADPLEGEN)

Bij de fabricage van uw apparaat is de grootst mogelijke zorg besteed aan de kwaliteit van het product. Veiligheid is bij de ontwikkeling van alle toestellen een uiterst belangrijke factor. Veiligheid is echter ook uw EIGEN verantwoordelijkheid. Hier volgt een aantal nuttige tips. Lees ze aandachtig door.

Gebruik

Als u gebruikmaakt van het apparaat moet u altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht nemen om het gevaar van brand, elektrische schok of verwondingen te voorkomen.

Volg alle waarschuwingen en instructies op die op de telefoon zijn aangegeven.

Het is gevaarlijk om dit apparaat in water onder te dompelen. Gebruik dit apparaat nooit in of bij water, bijvoorbeeld bij een badkuip, (af)wasbak, gootsteen of waskuip, in een vochtige kelder of bij een zwembad. Om het risico van een elektrische schok te vermijden, mag u het apparaat niet gebruiken als u nat bent. Als het apparaat per ongeluk in het water valt, verwijder dan eerst de stekker uit het stopcontact. Haal het apparaat pas dan uit het water. Neem vervolgens contact op met de onderhoudsdienst van Avaya voor een vervangend toestel.

Vermijd het gebruik van het apparaat als het dichtbij onweert. Blikseminslag kan een elektrische schok veroorzaken. Houd urgente gespreken zo kort mogelijk. Hoewel er bij uw bedrijf beschermende maatregelen getroffen kunnen zijn die moeten voorkomen dat elektrische spanningspieken doordringen, is een volledige bescherming tegen blikseminslag niet mogelijk.

Als u vermoedt dat er sprake is van een gaslek, meld dit dan direct, maar gebruik een telefoon die zich buiten het bereik van het lek bevindt. De elektrische contacten van het apparaat zouden een klein vonkje kunnen afgeven. Hoewel de kans klein is, kan dit vonkje sterkte gasconcentraties tot ontploffing brengen.

Duw nooit voorwerpen door openingen in de behuizing naar binnen. Ze kunnen in aanraking komen met onderdelen die onder spanning staan en kunnen kortsluiting tussen onderdelen veroorzaken, waardoor het gevaar van een elektrische schok ontstaat. Voorkom dat er op het apparaat vloeistof wordt gemorst. Als er vloeistof is gemorst, neem dan contact op met de onderhoudsdienst.

Haal dit apparaat niet uiteen, dat kan namelijk een elektrische schok veroorzaken. Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden, gerepareerd of vervangen moeten worden. Door het openen of verwijderen van de behuizing kunt u worden blootgesteld aan gevaarlijke spanningen. Als het apparaat op een onjuiste wijze in elkaar is gezet, kan het gebruik ervan een elektrische schok veroorzaken.

Onderhoud

Voordat u het apparaat schoonmaakt, moet u dit loskoppelen van het lokale Ethernet-netwerk (LAN) en de voedingsbron. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of schoonmaakmiddelen uit spuitbussen. Gebruik voor het schoonmaken een vochtige doek.

Neem in de volgende gevallen altijd contact op met de onderhoudsdienst:

- Er is vloeistof in het apparaat terechtgekomen.
- Het apparaat is blootgesteld aan regen of water.
- Het apparaat is gevallen of de behuizing is beschadigd.
- Het apparaat werkt duidelijk minder goed dan voorheen.

CE-keurmerk

Het "CE"-keurmerk dat op deze apparatuur is bevestigd, duidt aan dat de eenheid voldoet aan de richtlijnen die worden vermeld op de website http://www.avaya.com/support.

Conformiteitsverklaring

Neem contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of download de conformiteitsverklaring (Declaration of Conformity – DoC) voor dit apparaat op de website http://support.avaya.com.

SOFTWARELICENTIE

DOOR DIT PRODUCT TE GEBRUIKEN OF TE INSTALLEREN, GEEFT U OF DE EINDGEBRUIKER TE KENNEN IN TE STEMMEN MET DE HIERIN VERMELDE VOORWAARDEN EN MET DE ALGEMENE LICENTIEVOORWAARDEN DIE GEPUBLICEERD ZIJN OP DE WEBSITE VAN AVAYA HTTP://SUPPORT.AVAYA.COM/LICENSEINFO/ ("ALGEMENE LICENTIEVOORWAARDEN"). INDIEN U OF DE EINDGEBRUIKER NIET ERMEE AKKOORD GAAT AAN DEZE VOORWAARDEN GEBONDEN TE ZIJN, DIENT U HET (DE) PRODUCT(EN) BINNEN TIEN (10) DAGEN NA LEVERING TERUG TE BRENGEN NAAR HET VERKOOPPUNT. U ONTVANGT DAN EEN TEGOEDBON OF KRIJGT HET AANKOOPBEDRAG TERUGBETAALD.

Avaya verleent u (of de Eindgebruiker) een licentie binnen de draagwijdte van de hieronder beschreven licentietypen. Het toepasselijke aantal licenties en capaciteitseenheden waarvoor de licentie wordt verleend is gelijk aan één (1), tenzij een ander aantal licenties of capaciteitseenheden is vermeld in de documentatie of in andere materialen welke u ter beschikking staan. Voor alles wat deze softwarelicentie aangaat, hebben de volgende woorden die met een hoofdletter beginnen de betekenis die erna is vermeld: "Aangewezen processor" is te verstaan als één enkel onafhankelijk functionerend (standalone) computersysteem. "Software" is te verstaan als de computerprogramma's in objectcode die aanvankelijk door Avaya in licentie zijn gegeven en die uiteindelijk door u en/of de Eindgebruiker worden gebruikt, hetzij als onafhankelijk functionerende (standalone) Producten, hetzij vooraf geïnstalleerd op Hardware. "Hardware" is te verstaan als door Avaya verkochte Producten met standaardhardware die uiteindelijk door u of door de Eindgebruiker worden gebruikt. "Product(en)" is te verstaan als de combinatie van Hardware en Software, daaronder mede inbegrepen de Avaya one-X Quick Edition-productlijn.

Licentietype: Licentie voor aangewezen systemen (DS – Designated System(s))

Het is u en/of de Eindgebruiker toegestaan elk exemplaar van de Software op slechts één enkele Aangewezen processor te installeren en te gebruiken, tenzij een ander aantal Aangewezen processors is vermeld in de documentatie of andere materialen welke u en/of Eindgebruiker beschikbaar zijn gesteld. Avaya heeft het recht te eisen dat de Aangewezen processor(s) geïdentificeerd wordt (worden) door het type, het serienummer, de featuresleutel, de locatie of andere specifieke aanduiding of dat u en/of de Eindgebruiker deze gegevens elektronisch beschikbaar stelt aan Avaya op een door Avaya uitdrukkelijk voor dit doeleinde vastgestelde wijze.

Auteursrecht

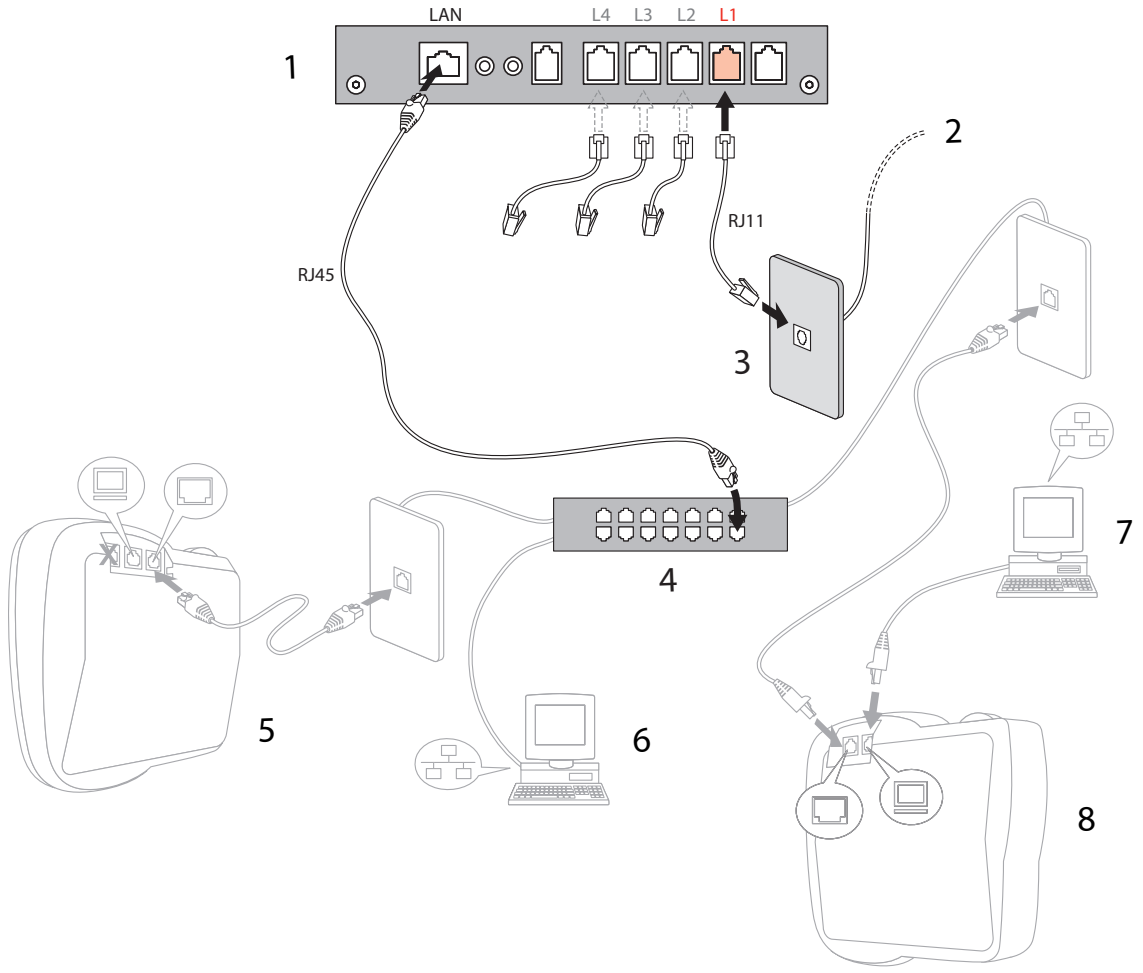
Tenzij elders uitdrukkelijk anders is bepaald, wordt dit Product beschermd door het auteursrecht en door andere wet- en regelgeving tot bescherming van eigendomsrechten. Onrechtmatige verveelvoudiging, overdracht en/of onrechtmatig gebruik is verboden en strafbaar, en zal met alle beschikbare juridische middelen worden bestreden.

INSTALLATIESTAPPEN VOOR AVAYA ONE-X QUICK EDITION G11 GLOBAL ANALOG GATEWAY, G20 ISDN BRI-GATEWAY, EN ANALOG A10-TELEFOONADAPTER

1. Installeer eerst andere Avaya one-X Quick Edition 46xx SW IP-telefoontoestellen als u die hebt. Ga hiervoor te werk zoals beschreven in de met de telefoon geleverde installatiehandleiding.
2. Zie "G11" op pagina 18 en "G11 (options)" on page 20 voor het installeren van de G11 Global Analog Gateway, "G20" op pagina 21 voor het installeren van de G20 BRI-gateway, en "A10" op pagina 23 voor het installeren van de A10-telefoonadapter.
   Waarschuwing: Elk apparaat mag uitsluitend werken met een eigen voeding. Zo niet, kan het apparaat ernstig beschadigd raken.
3. Raadpleeg na het installeren de Configuratiehandleiding van het Avaya one-X Quick Edition-systeem om de gateway/adapter te configureren.
4. De recentste documentatie vindt u op de website http://support.avaya.com/QuickEdition.

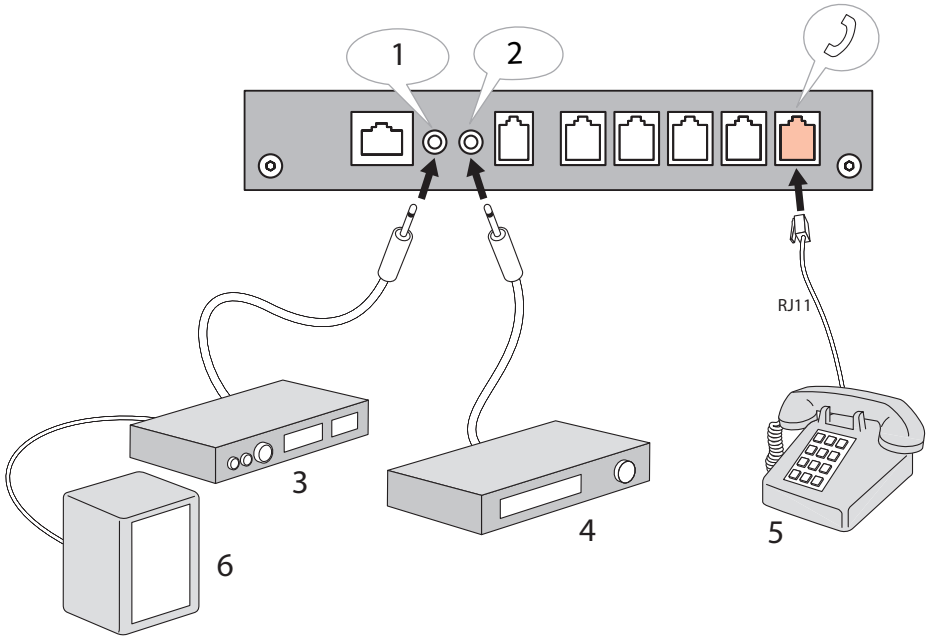
Opmerking: Op alle one-X Quick Edition-apparaten moet dezelfde softwareversie worden uitgevoerd. U kunt de laatste software-upgrades, inclusief taalpakketten, downloaden van de website http://support.avaya.com/QuickEdition.

G11



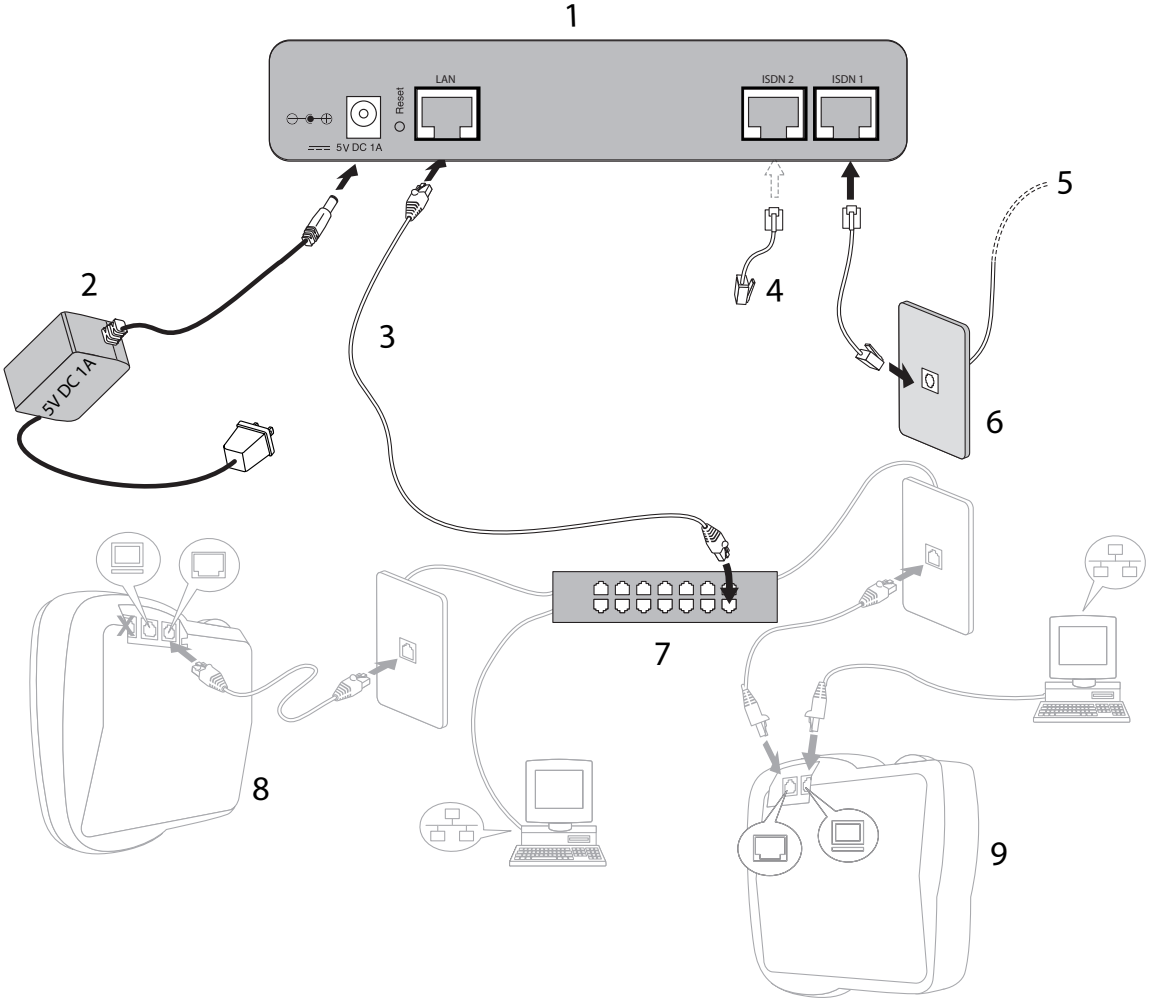
1	G11 Global Analog Gateway included Passerelle analogique globale G11 incluse Passerelle analogique globale G11 incluse G11 Global Analog Gateway inbegriffen Gateway analogico globale G11 incluso Puerta de enlace analógica global G11 incluida Puerta de enlace analógica global G11 incluida G11 Global Analog Gateway, meegeleverd	**4**	Wiring Closet PoE LAN Switch Armoire de répartition commutateur LAN PoE Armoire de répartition commutateur LAN PoE PoE-LAN-Switch für Verteilerschrank Wiring closet switch PoE LAN Conmutador LAN con capacidad de PoE en armario de conexiones Conmutador PoE LAN en el armario de cableado LAN-switch PoE bedradingskast	**7**	User PC Ordinateur utilisateur Ordinateur utilisateur Benutzer-PC PC utente Equipo de usuario PC de usuario Gebruikerscomputer
2	Service Provider Network Réseau de prestataire de service Réseau de prestataire de service Netzwerk des Dienstanbieters Rete del provider di servizi Red de proveedor de servicios Red del proveedor de servicio Serviceprovidernetwerk	**5**	4610 SW IP Telephone Téléphone 4610 SW IP Téléphone 4610 SW IP 4610 SW IP-Telefon 4610 SW IP Telefono IP 4610 SW Teléfono IP SW 4610 Teléfono IP 4610 SW 4610 SW IP-telefoon	**8**	4621 SW IP Telephone Téléphone 4621 SW IP Téléphone 4621 SW IP 4621 SW IP-Telefon Telefono IP 4621 SW Teléfono IP 4621 SW Teléfono IP 4621 SW 4621 SW IP-telefoon
3	Telephone Jack Prise téléphonique Prise téléphonique Telefonbuchse Presa del telefono Toma de teléfono Conector telefónico Telefoonaansluiting	**6**	Administration PC Ordinateur d’administration Ordinateur d’administration Administrator-PC PC di amministrazione Equipo de Administración PC de administración Beheerderscomputer		

G11 (options)



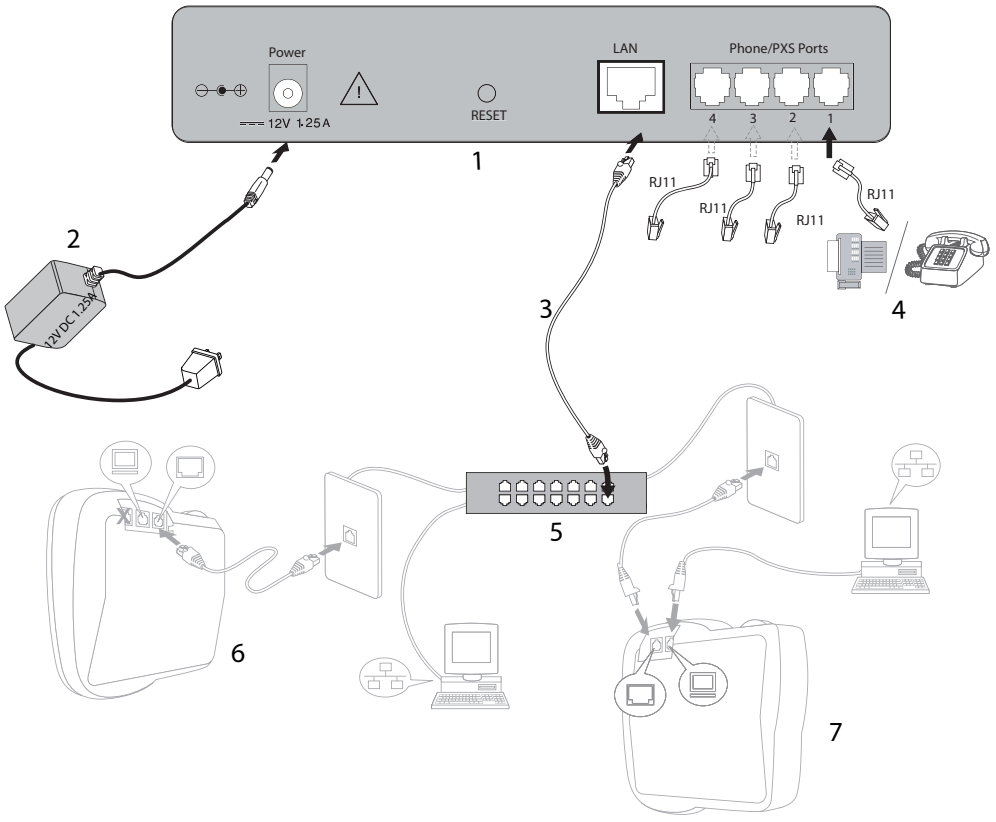
1	External Paging Télé-avertissement externe Télé-avertissement externe Lautsprecherdurchsage Cercapersone esterno Sistema de buscapersonas externo Localización externa Personenomroep via luidspreker	**3**	Amplifier Amplificateur Amplificateur Verstärker Amplifier Amplificador Amplificador Versterker	**5**	Basic telephone Téléphone de base Téléphone de base Standardtelefon Telefono di base Teléfono básico Teléfono básico Basistelefoon
2	Music on Hold Musique de mise en attente Musique de mise en attente Wartemusik Musica di attesa Música en espera Música de espera Wachtmuziek	**4**	Audio source Source Audio Source Audio Audioquelle Fonte Audio Toma de Audio Fuente de Audio Geluidsbron	**6**	Speaker Haut-parleur Haut-parleur Lautsprecher Altoparlante Altavoz Altavoz Luidspreker

G20



1	G20 ISDN BRI Gateway included Passerelle RNIS G20 BRI incluse Passerelle RNIS G20 BRI incluse G20 ISDN BRI Gateway inbegriffen Gateway ISDN G20-BRI incluso Puerta de enlace ISDN BRI G20 Puerta de enlace ISDN BRI G20 incluida G20 ISDN BRI meegeleverd	**4**	RJ45 4-Wire (2) included RJ45 4 fils (2) inclus RJ45 4 fils (2) inclus RJ45 4-Kabel (2) inbegriffen Cavo RJ45 (2) incluso Cables RJ45 Cat. 4 (2) incluidos RJ45 de 4 hilos (2) incluido 4-draads RJ45 (2), meegeleverd	**7**	Wiring Closet LAN Switch Armoire de répartition commutateur LAN Armoire de répartition commutateur LAN LAN-Switch für Verteilerschrank Wiring closet switch LAN Conmutador LAN en armario de conexiones Conmutador LAN en el armario de cableado LAN-switch bedradingskast
2	Power adapter included Adaptateur secteur inclus Adaptateur secteur inclus Netzadapter inbegriffen Adattatore di alimentazione inclusi Adaptador de alimentación incluidos Adaptadorde alimentación incluidos Voedingsadapter meegeleverd	**5**	Service Provider Network Réseau de prestataire de service Réseau de prestataire de service Netzwerk des Dienstanbieters Rete del provider di servizi Red de proveedor de servicios Red del proveedor de servicio Serviceprovidernetwerk	**8**	4610 SW IP Telephone Téléphone 4610 SW IP Téléphone 4610 SW IP 4610 SW IP-Telefon Telefono IP 4610 SW Teléfono IP 4610 SW Teléfono IP 4610 SW 4610 SW IP-telefoon
3	RJ45 Cat5 RJ45 Cat5 RJ45 Cat5 RJ45-CAT5 Cavo RJ45, Cat5 Cable RJ45 Cat. 5 RJ45 Cat5 Cat5 RJ45-Kabel	**6**	ISDN “U” ISDN “U” ISDN “U” ISDN “U” ISDN “U” ISDN “U” ISDN “U” ISDN “U”	**9**	4621 SW IP Telephone Téléphone 4621 SW IP Téléphone 4621 SW IP 4621 SW IP-Telefon Telefono IP 4621 SW Teléfono IP 4621 SW Teléfono IP 4621 SW 4621 SW IP-telefoon

A10


Power
12V 1.25A
RESET
LAN
Phone/PXS Ports
4 3 2 1
RJ11
RJ11
RJ11
RJ11
1
2
3
4
5
6
7
12VDC 1.25A

1	A10 Analogue Telephone Adapter included Adaptateur téléphonique Analoguique A10 inclus Adaptateur téléphonique Analogique A10 inclus A10 Analog Telefonadapter inbegriffen Adattatore telefonico Analogico A10 incluso Adaptador telefónico Analógico A10 incluido Adaptador de teléfono Analógico A10 incluido A10 Analog telefoonadapter, meegeleverd	**4**	Analog phone or fax machine Téléphone analogique ou télécopieur Téléphone analogique ou télécopieur analoges Telefon oder Faxgerät Telefono o fax analogico Fax o teléfono analógico Teléfono o máquina de fax analógicos Analoge telefoon of fax	**7**	4621 SW IP Telephone Téléphone 4621 SW IP Téléphone 4621 SW IP 4621 SW IP-Telefon Telefono IP 4621 SW Teléfono IP 4621 SW Teléfono IP 4621 SW 4621 SW IP-telefoon
2	Power adapter included Adaptateur secteur inclus Adaptateur secteur inclus Netzadapter inbegriffen Adattatore di alimentazione inclusi Adaptador de alimentación incluidos Adaptador de alimentación incluidos Voedingsadapter meegeleverd	**5**	Wiring Closet LAN Switch Armoire de répartition commutateur LAN Armoire de répartition commutateur LAN LAN-Switch für Verteilerschrank Wiring closet switch LAN Conmutador LAN en armario de conexiones Conmutador LAN en el armario de cableado LAN-switch bedradingskast		
3	RJ45 Cat5 included RJ45 Cat5 inclus RJ45 Cat5 inclus RJ45-CAT5 inbegriffen Cavo RJ45, Cat5, incluso Cable RJ45 Cat. 5 incluido RJ45 Cat5 incluido Cat5 RJ45, meegeleverd	**6**	4610 SW IP Telephone Téléphone 4610 SW IP Téléphone 4610 SW IP 4610 SW IP-Telefon Telefono IP 4610 SW Teléfono IP 4610 SW Teléfono IP 4610 SW 4610 SW IP-telefoon		